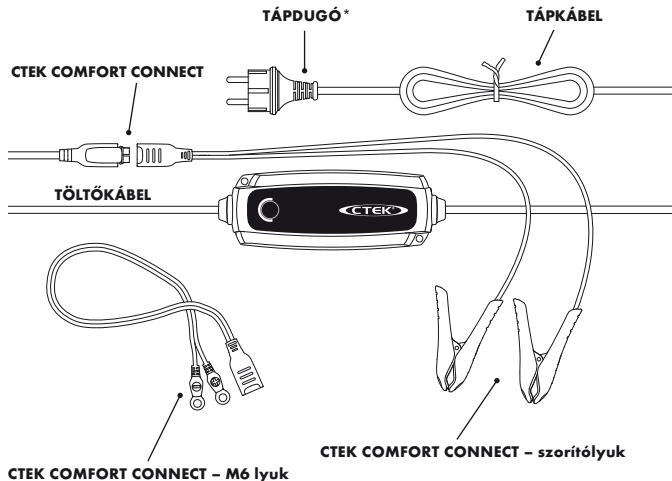


GRATULÁLUNK

, hogy ezt az új, professzionális, kapcsolóüzemmel működő akkumulátortöltőt választotta. A CTEK SWEDEN AB professzionális szériájába tartozó termék az akkumulátortöltők legmodernebb technológiáját képviseli.



*A csatlakozó dugó formája eltérő lehet a fali aljzattól függően.

TÖLTÉS MÓDJA

1. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátorhoz.
2. Csatlakoztassa a töltőt az elektromos aljzathoz. Az elektromos visszajelző lámpa világít, jelezve, hogy a tápkábel csatlakoztatva van az elektromos aljzathoz. A hibajelző lámpa azt jelzi, hogy az akkumulátorsaruk nem megfelelően vannak csatlakoztatva. Az ellentétes polaritás elleni védelem védi az akkumulátort és a töltőt a sérülések ellen.
3. Nyomja meg a MODE gombot a töltési program kiválasztásához.



KIS AKKUMULÁTOR PROGRAM



SZOKÁSOS AKKUMULÁTOR PROGRAM

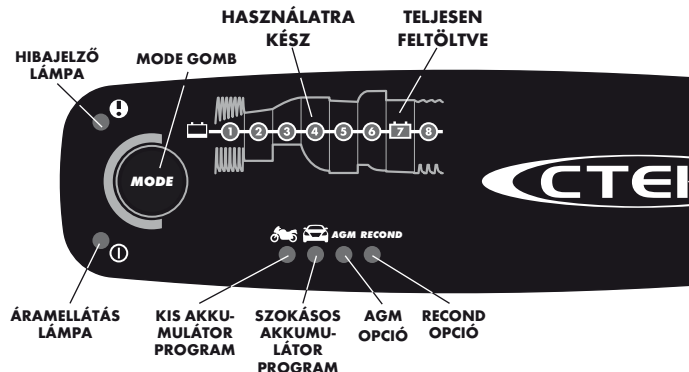
Nyomogassa a MODE gombot, hogy a töltésprogramhoz hozzáadja a töltési opciókat.

AGM AGM OPCIÓ

RECOND RECOND OPCIÓ

Nyomja meg a MODE gombot többször, míg a töltésprogram és az opciók kívánt kombinációja nem világít.

4. Kísérje figyelemmel a 8 fokozatú kijelzőt a töltési folyamat során. Az akkumulátor akkor tudja beindítani a motort, ha a 4. LÉPÉS világít. Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a 7. LÉPÉS világít.
5. A töltést bármikor megszakíthatja a hálózati csatlakozó kihúzásával.



TÖLTÉSPROGRAMOK ÉS OPCIÓK

A MODE gombbal lehet a beállításokat kiválasztani. Két másodperc elteltével a töltő a kiválasztott programra vált. A töltő a legközelebbi csatlakoztatáskor is ebben a program-módban indul el.

A táblázat a különböző töltésprogramokat és opciókat ismerteti:

Program	Az akku- mulátor kapa- citás (Ah)	Magyarázat	Hőmérsék- lettartó- mány
	1,2 - 14 Ah	Kis akkumulátor program 14,4 V/0,8 A Használja a kisebb akkumulátorokhoz.	-20 °C – +50 °C (-4 °F – 122 °F)
	14 - 160 Ah	Szokásos akkumulátor program 14,4 V/5 A Nedves (WET), kalcium/kalcium (Ca/Ca), a gondozásmentes (MF), zselés (GEL) és számos felitatott üvegszálas (AGM) akkumu- látorhoz használható.	-20 °C – +50 °C (-4 °F – 122 °F)
AGM	1,2 - 160 Ah	AGM opció 14,7V/5 A Az AGM akkumulátorok - pl. Optima és Odyssey - töltéséhez használható.	-20 °C – +50 °C (-4 °F – 122 °F)
RECOND	1,2 - 160 Ah	Recond opció 15,8 V/1,5 A Használja a lemerült WET és kalcium/ kalcium akkumulátorok töltéséhez. Az akku- mulátor élettartamának és kapacitásának maximalizálása érdekében évente egyszer, ill. mélykisülés után regenerálja az akku- mulátorát. Recond program a 6. LÉPÉSSSEL bővíti a szokásos akkumulátor programot.	-20 °C – +50 °C (-4 °F – 122 °F)

HIBA JELZŐ LÁMPA

Ha a hibajelző lámpa világít, akkor ellenőrizze a következőt:



1. A töltő pozitív vezetéke csatlakozik az akkumulátor pozitív sarkához?

2. A töltőt 12 V-os akkumulátorhoz csatlakoztatta?

3. A töltés meg lett szakítva az 1., a 2. vagy az 5. lépésben?

A töltőt a MODE gombbal lehet újraindítani. Ha a töltés még ekkor sem indul újra, akkor az akkumulátor...

1. LÉPÉS: ...súlyosan elszulfátosodott és lehet, hogy ki kell cserélni.

2. LÉPÉS: ...nem tudja a töltést fogadni és lehet, hogy ki kell cserélni.

5. LÉPÉS: ...nem tudja a töltést tartani és lehet, hogy ki kell cserélni.

TÁPELLÁTÁS JELZŐFÉNY

Ha a tápellátás jelzőfény a következőképpen világít:



1. FOLYAMATOSAN VILÁGÍT

A hálózati kábel csatlakoztatva van a fali aljzatba.

2. VILLOGÓ FÉNY

A töltő energiatakarékos üzemmódba lépett. Ez akkor következik be, ha a töltő 2 percen belül nem tud az akkumulátorhoz csatlakozni.

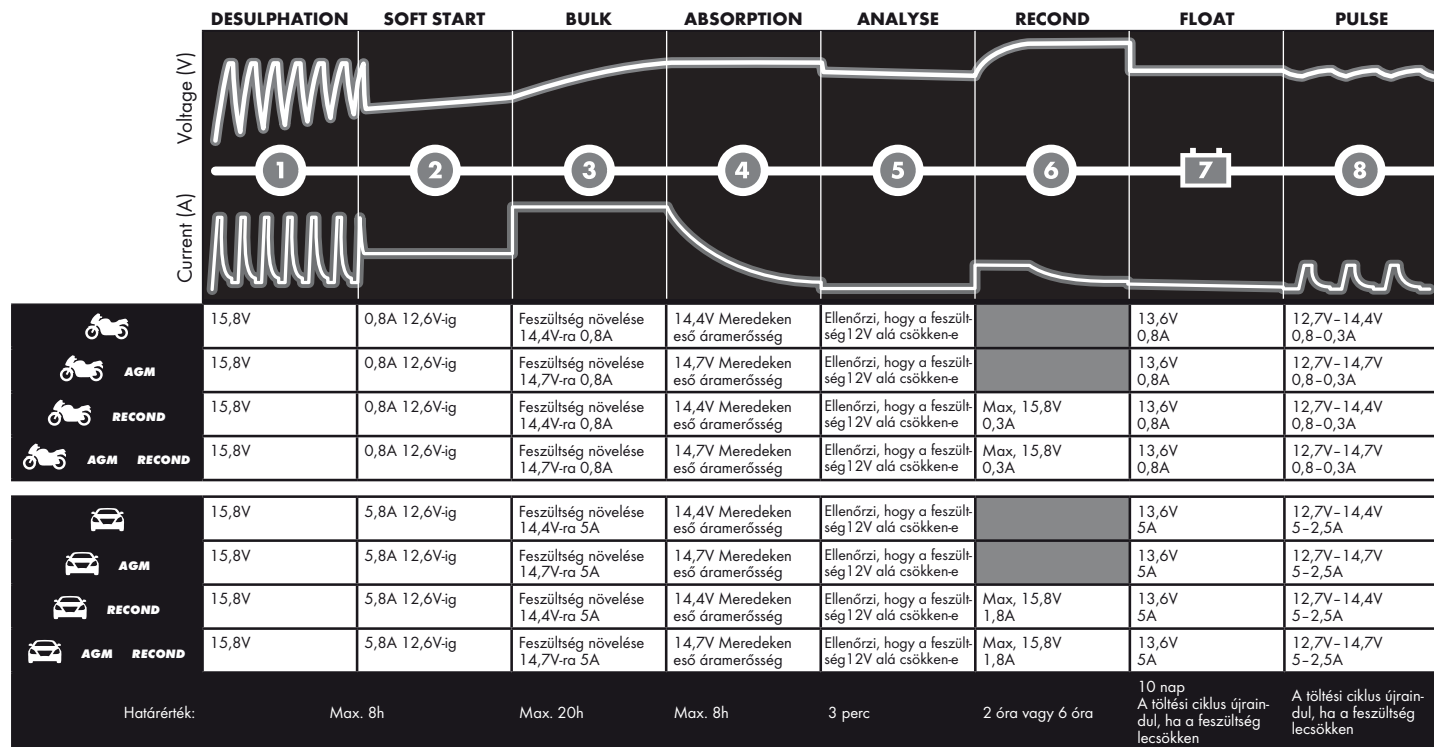


HASZNÁLATRA KÉSZ

A lenti táblázat egy üres akkumulátor 80%-os töltéséhez szükséges becsült időt mutatja.

AZ AKKUMULÁTOR KAPACITÁSA (Ah)	IDŐ A 80%-OS TÖLTÉSHEZ
2 Ah	2 h
8 Ah	8 h
20 Ah	4 h
60 Ah	12 h
110 Ah	26 h

TÖLTÉSPROGRAMOK ÉS OPCIÓK KOMBINÁCIÓJA



HU

1. LÉPÉS DESULPHATION (SZULFÁTLANÍTÁS)

Az elszulfátosodott akkumulátorok észlelése. A pulzáló áramerősség és feszültség eltávolítja a szulfátokat az akkumulátor vezető lemezeiről, ezzel visszaállítja az akkumulátor kapacitását.

2. LÉPÉS SOFT START (LÁGY INDÍTÁS)

Teszteli, hogy az akkumulátor tudja-e fogadni a töltést. A lépés megelőzi, hogy a töltés folyamata hibás akkumulátornál is végrehajtható legyen.

3. LÉPÉS BULK (FELDUZZASZTÁS)

Töltés maximális áramerősséggel az akkumulátor kapacitásának kb. 80%-áig.

4. LÉPÉS ABSORPTION (ELNYELÉS)

Töltés meredeken csökkenő áramerősséggel az akkumulátor 100%-os kapacitásának maximalizálásához.

5. LÉPÉS ANALYSE (ELEMZÉS)

Teszteli, hogy az akkumulátor tartja-e a töltést. A töltést meg nem tartó akkumulátorokat lehet, hogy ki kell cserélni.

6. LÉPÉS REGENERÁLÁS

Válassza ki a Recond programot, hogy a töltés program a regenerálás lépéssel együtt hajtsa végre. A regenerálás lépés során a feszültség növekszik, hogy az akkumulátorban kontrolláltan fejlődjön a gáz. A gáz elkeveredik az akkumulátorsavval, és növeli az akkumulátor energiáját.

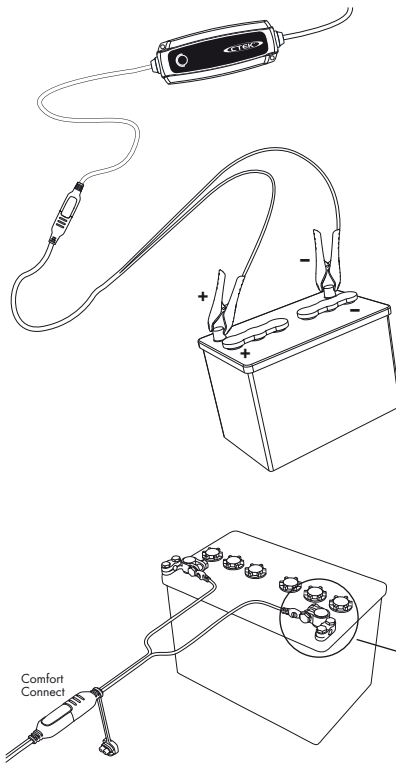
7. LÉPÉS FLOAT (LEBEGTETÉS)

Az akkumulátor feszültségének maximális szinten tartása a folyamatos feszültségtöltéssel.

8. LÉPÉS PULSE (IMPULZUS)

Az akkumulátor kapacitásának 95 - 100%-on tartása. A töltésfelügyelő figyeli az akkumulátor feszültségét, és impulzust ad, ha az akkumulátort újra teljesen fel kell tölteni.

A TÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSA AZ AKKUMULÁTORHOZ ÉS LEVÁLASZTÁSA RÓLA



INFÓ

Ha a szorítócsavarok helytelenül lettek csatlakoztatva, akkor a fordított polaritás elleni védelemnek köszönhetően sem az akkumulátor, sem a töltő nem sérül meg.

Járműn belül felszerelt akkumulátorok esetén

1. Csatlakoztassa a piros szorítócsavart az akkumulátor pozitív pólusához.
2. Csatlakoztassa a fekete szorítócsavart a jármű karosszériájához az üzemanyag-vezetékől és az akkumulátortól távol.
3. Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
4. Az akkumulátor leválasztása előtt a fali aljzatról válassza le a töltőt.
5. A fekete szorítócsavart válassza le a piros előtt.

Egyes járművek pozitív földelésű akkumulátorral rendelkeznek

1. Csatlakoztassa a fekete szorítócsavart az akkumulátor pozitív pólusához.
2. Csatlakoztassa a piros szorítócsavart a jármű karosszériájához az üzemanyag-vezetékől és az akkumulátortól távol.
3. Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
4. Az akkumulátor leválasztása előtt a fali aljzatról válassza le a töltőt.
5. A piros szorítócsavart válassza le a fekete előtt.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modellszám	1075
Névleges feszültség váltakozó áram	220-240 VAC, 50-60 Hz
Töltőfeszültség	 14,4 V, AGM 14,7V, RECOND 15,8 V
Minimális akkumulátorfeszültség	2,0 V
Töltési áramerősség	Max. 5 A
Felvett áram	0,6 A effektív érték (maximális töltőáram esetén)
Ellenáram-vesztesség*	< 1 Ah / hónap
Ingadozás**	<4%
Környezeti hőmérséklet	-20 – +50 °C, magasabb hőmérséklet esetén a kimeneti teljesítmény csökken.
A töltő típusa	Nyolc lépéses, teljesen automatikus töltési ciklussal
Akkumulátortípusok	Minden 12 V-os savas ólomakkumulátor-típus (nedves [WET], gondozásmentes [MF], kalcium/kalcium [Ca/Ca], felitatott üvegszálas [AGM] és zselés [GEL])
Akkumulátorkapacitás	1,2 – 110 Ah, karbantartás esetén akár 160 Ah
Befoglaló méretek	168 x 65 x 38 mm (hosszúság x szélesség x magasság)
Szigetelési osztály	IP65
Súly	0,6 kg
Hőmérséklet-kiegyenlítés	A külső hőmérsékletet figyelembe vevő beépített hőmérséklet-kiegyenlítés.

Az ellenáram-vesztesség az az áram, amely az akkumulátort meríti abban az esetben, ha a töltő nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva. A CTEK töltők mindegyike nagyon alacsony ellenáram-vesztességgel rendelkezik.

**) A töltési feszültség és a töltőáram minősége igen fontos szempont. A töltőáram nagyfokú ingadozása esetén az akkumulátor felforrósodik, amely a pozitív elektróda idő előtti elhasználódásához vezet. A feszültség ingadozása az akkumulátorra kapcsolt egyéb berendezéseket károsíthatja. A CTEK töltők mindegyike igen tiszta és egyenletes, alacsony ingadozású feszültséget, illetve áramerősséget biztosít.

BIZTONSÁG

- A töltőt kizárólag a műszaki leírásban felsorolt akkumulátorok töltéséhez használhatja. Ne használja más célra. Minden esetben tartsa be az akkumulátor gyártójának utasításait.
- Soha ne próbáljon meg nem feltölthető elemeket feltölteni.
- Használat előtt ellenőrizze a töltő kábeleit. Győződjön meg róla, hogy a kábeleken, illetve a meghajlásvédőn nincs-e repedés. A sérült kábellel rendelkező töltőt vigye vissza a kereskedőhöz. A sérült kábelt a CTEK képviselőjével kell kicseréltetni.
- Soha ne töltsön hibás akkumulátort.
- Soha ne töltsön fagyott akkumulátort.
- Töltés közben soha ne helyezze a töltőt az akkumulátorra.
- Töltés közben mindig gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.
- Ne takarja le a töltőt.
- A töltött akkumulátor robbanékony gázokat bocsáthat ki magából. Legyen óvatos, akadályozza meg, hogy az akkumulátor közelében szikrák keletkezzenek. Életciklusuk végéhez közeledve az akkumulátorokban belső szikrakísülések léphetnek fel.
- Előbb-utóbb minden akkumulátor felmondja a szolgálatot. Az akkumulátorok töltés közben fellépő meghibásodásainak nagy része orvosolható a töltő fejlett kezelőrendszerének segítségével, azonban ritkán előfordulhat, hogy az akkumulátor hibás marad. Az akkumulátorokat ne hagyja hosszú időre magukra töltés közben.
- Győződjön meg róla, hogy a kábeleken nincsenek-e beakadva, illetve nem érintkeznek-e forró felületekkel vagy éles peremekkel.
- Az akkumulátorsav maró hatású. Ha a bőrre vagy a szembe kerülne, azonnal öblítse le vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Mielőtt felügyelet nélkül hosszabb időre csatlakoztatva hagyná a töltőt, minden esetben ellenőrizze, hogy az a töltés 7. LÉPÉSÉNél tart-e. Ha a töltő 50 órán belül nem váltott át a 7. LÉPÉSRE, akkor az egy hibát jelez. Válassza le ilyenkor a töltőt manuálisan.
- Használatuk közben, illetve töltés alatt az akkumulátorok vizet fogyasztanak. Azoknál az akkumulátoroknál, amelyeknél lehetőség van a víz utántöltésére, rendszeresen kell ellenőrizni a víz szintjét. Ha a víz szintje túl alacsony, akkor töltsön fel desztillált vízzel.
- A biztonságos használat érdekében a készüléket gyermekek, illetve olyan személyek, akik az útmutatóban leírtakat nem tudják elolvasni vagy értelmezni, kizárólag az értük felelős személy felügyelete alatt használhatják. Az akkumulátortöltőt a gyermekek elől el kell zárni, és meg kell akadályozni, hogy azzal a gyerekek játszanak.
- Az elektromos hálózatra minden esetben az adott országban érvényes elektromos előírásoknak megfelelően csatlakoztassa.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A CTEK SWEDEN AB az alábbi korlátozott jótállást vállalja a termék eredeti vásárlója felé. Ez a korlátozott jótállás nem ruházható át. A jótállás a gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásokra vonatkozik a vásárlás napjától számított 5 éven belül. Szükség esetén a termék visszavétele a vásárlás helyén, a vásárlást igazoló dokumentum bemutatásával történik. Az akkumulátortöltő felnyitása, szakszerűtlen kezelése vagy nem a CTEK SWEDEN AB, illetve nem a hivatalos márkaszerviz által biztosított szakemberrel történő javítása esetén a garancia érvényét veszíti. A töltő alján található csavarfuratok egyikét lezártuk. Az lezárás eltávolítása vagy megrongálása esetén a garancia érvényét veszíti. A CTEK SWEDEN AB a jelen korlátozott garanciában rögzítettekkel kívül semmilyen más felelősséget nem vállal, és a fentiekkel kívül semmilyen más költség, pl. a járulékos kár megtérítésére nem kötelezhető. Továbbá, a CTEK SWEDEN AB a jelen garancián kívül semmilyen más garancia biztosítására nem kötelezhető.

TÁMOGATÁS

A CTEK professzionális terméktámogatást nyújt: www.ctek.com.

A felhasználó kézikönyv legfrissebb változatát lásd a www.ctek.com weboldalon, vagy kérje azt e-mailben: info@ctek.se, telefonon: +46(0) 225 351 80, faxon: +46(0) 225 351 95.

A CTEK TERMÉKEKET A KÖVETKEZŐK VÉDIK:

2012-05-30

Szabadalmak	Műszaki tervek	Védjegyek
EP10156636.2 pending	RCD 509617	TMA 669987
US12/780968 pending	US D575225	CTM 844303
EP1618643	US D580853	CTM 372715
US7541778	US D581356	CTM 3151800
EP1744432	US D571179	TMA 823341
EP1483817 pending	RCD 321216	CTM 1025831
SE524203	RCD 000911839	CTM 405811
US7005832B2	RCD 081418	CTM 830545751 pending
EP1716626 pending	RCD 001119911-0001	CTM 1935061 pending
SE526631	RCD 001119911-0002	V28573IPOO
US7638974B2	RCD 081244	CTM 2010004118 pending
EP09180286.8 pending	RCD 321198	CTM 4-2010-500516
US12/646405 pending	RCD 321197	CTM 410713
EP1483818	ZL 200830120184.0	CTM 2010/05152 pending
SE1483818	ZL 200830120183.6	CTM1042686
US7629774B2	RCD 001505138-0001	CTM 766840 pending
EP09170640.8 pending	RCD 000835541-0001	
US12/564360 pending	RCD 000835541-0002	
SE528232	D596126	
SE525604	D596125	
	RCD 001705138-0001	
	US D29/378528 pending	
	ZL 201030618223.7	
	US RE42303	
	US RE42230	